

СТИЛИСТИЧЕСКИЕ ПРИЕМЫ В АННОТАЦИИ РЕДАКЦИОННОЙ СТАТЬИ

А. И. Рагузова (ГГУ имени Ф. Скорины)

Науч. рук. Е. В. Сажина,

канд. филол. наук, доцент

Как известно, существует множество жанров прессы. Одним из наиболее популярных среди читателей является редакционная статья (editorial), представляющая собой статью в периодическом издании, отражающую точку зрения редакции этого издания [1].

Необходимым элементом редакционной статьи является аннотация, которая, как правило, составляет два-три предложения, содержащие краткую «выжимку» по заявленной теме. Существует множество стилистических приёмов и фигур речи, которые делают её выразительной и эмоционально наполненной.

Обычно аннотация содержит намек на тему, раскрывающуюся в статье, однако одним из действенных приёмов для привлечения внимания читателя является скрытая антитеза (аннотация противоречит тексту статьи). Например, статье о вреде алкоголя предшествует аннотация, начинающаяся со слов «Выпьем за...» (raise a glass to) [2]. Нередко в аннотации можно встретить перифразы. Например, употребляется словосочетание «миллионер из трущоб» (slum dog millionaire) вместо «богатый человек, проживающий в бедной местности» [2]. Психологами установлено, что слова с ярко выраженной эмоциональной окраской (наречия меры и степени, междометия) мгновенно перехватывают внимание читателя. Поэтому в аннотациях часто используется гиперболизация. Так, вместо привычного глагола *to avoid* можно встретить *to steer clear* [2]. Градационные наречия (very, only, too) и слова с усиленным значением (must, deserve better, drug) являются распространённым атрибутом при написании аннотации редакционной статьи, так же как и эпитеты (growing (pressure), hidden (forces)) [2].

Литература

1. Словари и энциклопедии: электрон. словарь профессиональных терминов [Электронный ресурс]. – 2000–2018. – Режим доступа: <https://dic.academic.ru/dic.nsf/ruwiki/24387>. – Дата доступа: 17.02.2019.
2. The Guardian [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://www.theguardian.com/profile/editorial>. – Дата доступа: 17.02.2019.